1: Rosen E-5 (1901-1902) 1924 SK6 Choroti SK6

way, *and by renewed research among the Indians*, that we shall be enabled to obtain a thorough knowledge of their conception of magic blood-letting by means of awls.

In the foregoing I have mentioned that Choroti bow-staves are sometimes provided with a small skin casing, slipped on, and that on opening one of these casings I found that it contained excrements from some herbivorous animal. It is of course impossible to tell with certainty what the motive was for putting on this skin casing (see pp. 88 and 89), but I think it probable that it was put on the bow for some magic reason. It is noteworthy that it contained excrement. The fact of this being so is a circumstance that, in my opinion, especially points to the casing being of a magical character, for, according to the Chaco Indians' way of thinking, certain excrements possess magic properties and are often made use of in casting spells.[1]

All kinds of illnesses are by the Choroti considered to be caused by evil spirits. As yet, however, we know but little of these Indians' conception of the character and curing of different illnesses. Once Nordenskiöld called in medical aid from a medicine man among the Choroti, and this is how he describes the way in which the medicine man set about it:

»On many occasions, in the villages, I have seen the medicine men practising their profession. One day, among the Choroti, when I was feeling a bit seedy, I called one of those gentry to my camp. Giving out that I had a severe pain in the lower part of my chest, I asked him if he cared to cure me. He promised to come to me in the evening. At nightfall he arrived, accompanied by a colleague. They insisted on being left alone with me. Moberg and Andersson were consequently turned out, and sentries were posted so as to prevent anyone unauthorized gaining access to the hut. For a start, they made me strip to the skin, and then lie down. They stroked me with their hands over the chest, the sides of my body and the stomach, and then they spat on me. After that, they set to blowing on me, and then they laid themselves down and sucked hard at my chest, in particular at the spot where I had complained of the pain. After having sucked for a while, they turned away and pretended to vomit. Whatever they vomited up in this way, they did not show me, but, as they squeezed it between their fingers, it looked as if they had been squeezing worms. This performance lasted, I think, the

[1] See, for example, Nordenskiöld (13), pp. 93 and 98.

755 better part of an hour, and when I was allowed to put on my clothes again, my body was full of large, red, marks from the sucking. The two worthies entertained me during the whole doctoring process with a lively conversation which I did not understand. From the pantomimic show I could, however, gather that it was a consultation. For a fee I gave one of the physicians a shirt and the other a pair of tight-fitting drawers.»[1]

As mentioned before, in case of illness the Choroti try to back up the work of the medicine man by dancing; such dancing is then regarded as magically counteracting the influence of the spirit of the illness.[2] The spirit of the illness is by the Choroti called »mohsek ihitek», i. e., the
753 arrow-shooting spirit, which, as I have pointed out in the foregoing, signifies that the Indians believe that the »mohsek» in question has the power of causing illness by arrow-shot. The belief that illnesses could be caused by »fairy-darts» is met with among a number of different peoples, and, as we know, was formerly common also in Sweden.

757 The Choroti also try to cure themselves of illnesses by internally taking medicines consisting of decoctions of herbs, etc. It is, nevertheless, possible that the Indians themselves regard these, which we consider natural, remedies as being magical.

731 When an epidemic disease causes many deaths in a Choroti village,
361 it is the practice of the Indians to burn the huts and remove to another site. This they do, either from fear of the spirits of the dead,[3] or in order to dodge the attack of the spirit of the disease.[4]

764 On the death of her husband, a Choroti widow cuts off her hair and
765 burns it, and paints her face black with soot. We may take it that these signs of mourning also are of magical import. As an instance of this, the Choroti say that widows cut off their hair so that it shall not be a means of their husbands' spirits molesting them.[5]

769 One evening when after a long day's shooting I arrived at the Choroti village situated near our camp at Tatarenda, I was met by the sound of monotonous singing, muffled drumming, and the noise of magic rattles.

[1] Nordenskiöld (13), pp. 95 and 96.
[2] Karsten (1), p. 14.
[3] Karsten (2), p. 30.
[4] Cf. Karsten (1), pp. 32 and 33.
[5] »When I asked the Chorotis why a widow cuts and destroys her hair, I received the answer that the dead husband, who wants his wife to follow him to the grave, is believed to attack her through the hair; in order to rid herself of this danger she shaves it off.» Karsten (4), p. 62.

2: Karsten E-5 (1911-1913)1932 SI7 Mataco

Choroti SK6

their rattle gourds, whilst the men provided with drums beat them. The girl in whose honour the dance was held was standing motionless and silent at the entrance of the hut reclining against the wall and had to remain so during the whole ceremony. Sometimes, when towards evening she got tired and was on the point of falling asleep, one of the medicine-men came up to her and shook his rattle close to her face as if to keep her awake. The ceremony began in the afternoon and was continued with short pauses throughout the whole evening until midnight. I was informed that as long as the dance goes on the girl need not be veiled, but as soon as the conjuration is finished for the night she must have her face and her whole body well covered. During the whole period that the dance is performed she is moreover obliged to fast, avoiding fish and meat and living only on some light vegetable food.

I may add that all the men who took part in the ceremony were painted on the face in one way or another. Some of them simply had the face coated red with roucou or black with charcoal, whereas others had X-shaped or other patterns painted on the cheeks. The men's faces are always painted in this way at the conjurations of the Indians, and these paintings have a purely magical significance.

The drinking of algaroba beer also forms part of the magical practices at the feast, but it is strictly limited to the men.

The object of all these ceremonies is to protect the girl against the evil spirits, the *möhsek*, by which she is believed to be particularly attacked during her unclean condition. The spirits try to enter into her through the face — especially through those parts where there is a natural opening of the body, such as the eyes, the ears, the nose, and the mouth — and also through the ventral parts, the consequence being, if they succeed in doing so, that she will fall ill and die, or become supernaturally pregnant and give birth to a monster. It is in this way that the Indians account for the birth of those deformed children which they kill directly after birth. To prevent such frightful accidents the girl's head and body are covered after the conjuration is finished for the night. By means of the dancing, chanting, drumming, etc. the evil demons who take an interest in the girl and swarm about her are conjured and rendered harmless. According to the idea of the Indians she is not only protected for the time being against their attacks, but she will also retain a certain power of resistance against them in the future.

The puberty of a girl is not celebrated in all cases among the Choroti with so many ceremonies as in the case just described, but the

2: Karsten E-5 (1911-1913)1932 SI7 Matacc

Choroti SK 6

776 754 825 himself into a jaguar and, appearing in this disguise, kill people. Similarly, an evil wizard is believed to be able to send his soul into a horse, in which shape he will kill the person whom he wishes to bewitch. The horse in fact is the particular shape in which the tutelary spirit of a sorcerer is believed to appear, and is therefore looked upon as a demoniacal animal. Of other animals which are looked upon with superstitious fear the deer must be especially mentioned. This shy and innocent animal is regarded as an evil spirit, a *möhsek*, and its flesh is never eaten by the Choroti. On this point these Indians share a belief which, curiously enough, is met with among many tribes in different parts of South America. In the noiseless movements of this animal and the mysterious rapidity with which it disappears into the forest there is in fact something »ghost-like», which is apt to awaken superstitious awe in primitive minds.

754 825 Just as a sorcerer is supposed to be able to change himself into a jaguar when he wishes to harm other people, so he is also believed occasionally to assume, for the same purpose, the shape of a venomous reptile, for instance that of a rattlesnake. The bite of a venomous snake is generally attributed to the mysterious operation of an evil wizard.

776 823 Of spirits inhabiting what we should call inanimate objects the spirits of the *stones* are of particular interest. In order to understand the ideas which the Choroti entertain in this respect it should be borne in mind that in the interior parts of the Gran Chaco, and particularly in the country inhabited by the Choroti, stones are extremely rare or almost unobtainable. It is in part due to this fact that the Choroti regard stones and pebbles in general with superstitious dread and would never, for instance, put on a necklace in which a stone of some kind entered as a decoration. The reason which they gave me for this aversion was that an evil spirit, a *möhsek*, dwells in the small stone and would infallibly invade the person who hung it on himself. The explanation was, moreover, added, that when a sorcerer bewitches an Indian he avails himself of a pebble-stone which he throws against his victim making him fall ill and die. Similarly, when the medicine-man cures the patient, he extracts [755] the disease-demon in the form of a small stone. In other words, stones are shunned because they form one of the magic arrows which the sorcerers use to kill or harm their enemies.

753 The theory which the Choroti have formed about *sickness* and *disease* has appeared from some of the above statements. Sickness, like epidemic disease, is always due to supernatural operation. It is caused by a demon, a *möhsek*, directed by a human sorcerer. Wizards cause sickness by

2: Karsten E-5 (1911-1913)1932 SI7 Mataco SI7

Choroti SK6

C 753

throwing spells embodied in certain material objects, small stones, cactus thorns, bones, certain insects, etc. We should say that it is the stone, thorn, etc. that causes the pains felt by the victim, but its real cause is the mysterious demon embodied in the object. This appears most clearly from the conjuration with which the medicine-man tries to remove the evil and in which the demon is directly addressed.

An epidemic is likewise caused by evil spirits, but independently of the operation of a wizard. Among these spirits there are real death-demons, who in the imagination of the Indians wander about the village carrying off one Indian after the other. The Indians are aware that these diseases, among which are small-pox, malarial fever, dysentery, etc., are imported by the whites, and they consider that their own medicine-men are powerless against them.

M 776 [177]

The animistic beliefs of the *M a t a c o* are much the same as those of the Choroti, but it is evident that the Mataco-Noctenes of Bolivia have been considerably influenced in their religion by the Tobas, as is the case in their general culture. The Mataco make a distinction between two kinds of lower spirits. The commonest kind of spirit, although not the most feared, are those whom the Indians call *aittáh*, generally adding the attribute *slámsa* or *slahsa* which means »small». These are of exactly the same nature as the majority of the spirits whom the Choroti call *mōhsek*, although in external appearance they more resemble the *peyák* of the Tobas. Whereas in the imagination of the Choroti the *mōhsek* have the shape of old men, the *aittáh* of the Mataco — and similarly the *peyák* of the Tobas — have the shape of young boys (*nátses*), but at the same time they are provided with wings, so that they can move as rapidly as the wind from one place to another. They are invisible, countless in number (*vúh*) and evilly-disposed (*tavakái*) towards mankind. *Vúh aittáh tavakái*, »there are numberless evil spirits», the Mataco are in the habit of saying when speaking of the world of demons. The ideas they entertain about them are the same as those of the Choroti. During the day these demons are not dangerous to men, for then they have retired far away to the plains and the forests. But as soon as night draws near they arrive in great numbers, although not in visible shape, dancing round the villages and huts which they like to visit with sickness and misfortune. The Indians try to keep them off by dancing, when they imitate the very movements which they fancy the demons make, by drumming, and by performing conjurations to cure patients already attacked by the demons.

2: Karsten E-5 (1911-1913)1932 SI7 Mataco SI7

Choroti SK6

by another name: sometimes it is called *nihléle*, in other cases again *pini*, words which have their equivalents in the Mataco and the Toba languages in the terms *aláh* and *kaipák* respectively. In regard to all these words we have to remember that they belong to the particular mystical terminology of the sorcerers and cannot exactly be translated into any civilized language. The Indian »arrow» or »splinter» is half an inanimate object, half a live being, half material, half spiritual, half natural, half supernatural. Whatever it is, it is to the primitive mind the most real thing possible, because its existence is manifested by its dreadful effects.

The Choroti Indian, who works evil against his fellow-tribesmen by throwing spells against them, is called a wizard (*ayïeu*). The expression for the nefarious operation itself is in the Choroti language *páhu ahuli sikiätsä*, (»to work evil against a fellow-man by means of witchcraft»). For the purpose of bewitching another Indian the sorcerer tries if possible to get hold of something that has been in close contact with the victim's body, for instance a single hair, a little saliva when he has spat on the ground, something of his excrement, a piece of his clothes, etc., and uses these things as vehicles for his curses. But even a medicine-man or curer, as we have seen, is called *ayïeu*, and there is thus no essential difference between an Indian practising black or nefarious magic and one practising white magic. A man in possession of a guardian spirit may use his art either for the benefit of his fellow-tribesmen or to harm them, according as to whether he regards them as his friends or as his foes.

Besides rheumatism, affections of the throat and the chest, arising from chill, are very common among the Chaco Indians during the dry season. The Indian explanation invariably is that an evil spirit has entered into that particular part of the body where the pain is felt. If a Choroti Indian suffers from head-ache and I ask him what is the matter with him, he will answer that he has a *möhsek* in the head; if he suffers from a catarrh, he will point to his throat or his chest and say that a *möhsek* has taken its seat in either of these parts of the body. In a village I once met an old woman who had her right fore-arm paralyzed, evidently in consequence of a fit of apoplexy. She explained to me that the arm had been seized by an evil *möhsek*, and had tied a dirty woollen band round the arm at the wrist so as to prevent the evil spirit from penetrating further into the body.

If the demon is allowed to complete his work of destruction in the